



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskaerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne) // Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)

## 8.1. ENPRESEN LAGUNTZA PROGRAMA, LANPOSTU BERRIAK SORTZEAGATIK DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI-ARAUAK.

## 8.1. BASES REGULADORAS DE LA CONCESION DE SUBVENCIONES A EMPRESAS POR LA CREACION DE PUESTOS DE TRABAJO.

### 1. Xedea

Deialdi hau aplikatuko zaie Arrasate herrian enplegu egonkorra sortzen duten enpresa ekimenei eta 2006ko otsailaren 27an Udalbatzarrean onartutako enpresentzako dirulaguntzak programaren araudira egokitzen direnei.

### 1. Objeto

La presente convocatoria será de aplicación para aquellas iniciativas empresariales generadoras de empleo estable que se promuevan en el término municipal de Arrasate, y que se ajusten al Reglamento regulador del programa de ayuda a empresas, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento de Arrasate con fecha 27 de febrero de 2006.

### 2. Laguntzak norentzat diren

Kasu hauetako batean dauden enpresentzat izango dira laguntzak:

### 2. Empresas Destinatarias de las ayudas.

Serán destinatarias de estas ayudas aquellas empresas que se encuentren en alguno de los siguientes supuestos:

- a) Legez eraturako enpresa berriak, 15 langile baino gutxiagokoak, laguntza programa honek ezarritako baldintzak betetzen dituenak, lantokia Arrasaten dutenak, eta enplegu egonkor bat edo gehiago sortzen dutela. Enplegu egonkortzat hartuko da enpresaren titular bati dagokiona, edota lan kontratazio mugagabeari eta egun osokoari lotutako langile bati dagokiona.

- a) Empresas nuevas constituidas legalmente, con menos de 15 personas empleadas, que cumplan los requisitos exigidos por este programa de ayudas, con centro de trabajo en Arrasate, que generen desde 1 empleo estable, entendiéndose como tal a aquél correspondiente al titular de la empresa, o bien a aquél correspondiente a un o una trabajador/a sujeto/a a contratación laboral indefinida y a jornada completa.

Kasu hauetan ez dute aukerarik izango laguntzak lortzeko:

Quedan excluidos de la posibilidad de obtener estas ayudas los siguientes supuestos:

- Enpresa berria abian jarri aurreko 12 hiletan jarduera berean edo antzekoan, titular moduan, banaka edo sozietatean, aritutako promotoreak edo dirulaguntzaren onuraduntasuna erakarri dezaketen langileak, zirkunstantzia hori lan kooperatibetako bazkide moduan gertatu ezik. Enpresak eskuratu ahal izango ditu laguntzak

- Promotores/as o sujetos aspirantes a subvención que hayan ejercido como titulares, individualmente o en sociedad, en la misma o similar actividad en los 12 meses anteriores a la puesta en marcha de la nueva empresa, salvo que hubieran concurrido en dicha circunstancia como socias y socio de



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskakerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne) // Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)

gainontzeko pertsonalagatik, araudi honen baldintzak betez gero.

- Bezero bakarra duten enpresak (fakturazioaren %75 denean). Jardueraren lehen 12 hiletatik aurrera hartuko da kontuan gorabehera hori.
- Lokal eta jarduera beran enpresa berria sortu baino 12 hilabete lehenago ari ziren beste batzuen titulartasun aldaketa hutsaren ondorioa direnak.
- Administrazioarekin daukaten kontratuen ondoriozko fakturazio orokorraren %70 edo gehiagokoa duten enpresak.
- Partizipazio publikoa duten enpresak
- Enpresaren kapital sozialaren jabetza %50etik gora laguntza hauek eskuratzeko baldintzak betetzen ez duten beste enpresa edo erakunde batzuen denean.

b) Merkataritza arloko enpresak, 15 langile baino gutxiagokoak, araudi hau indarrean jartzen duen deialdian ezartzen den aldiaren salmenta establezimentu berria Arrasaten zabaldu dutenak, lanpostu egonkorak bertan sortzen dutenak, halakotzat hartuta enpresaren bazkide-langile berriei dagozkienak, edota lan kontratazio mugagabekoa dutenak.

Ez dira halakotzat hartuko hauek:

- Enpresan hasi aurreko 12 hiletan jarduera berean edo antzekoan, titular moduan, banaka edo sozietatean, aritutako promotoreak edo dirulaguntzaren onuraduntasuna erakarri dezaketen langileak. Enpresak eskuratu ahal izango ditu laguntzak gainontzeko pertsonalagatik, Araudi honen baldintzak betez gero.

cooperativas de trabajo. La empresa podrá optar a las ayudas por el resto de su personal, siempre que éste reúna las condiciones exigidas por este Reglamento.

- Empresas con un único cliente (que suponga el 75% de la facturación). Esta circunstancia se tendrá en cuenta a partir de los 12 primeros meses de ejercicio de la actividad.
- Empresas surgidas a partir del mero cambio de titularidad de otras ya existentes en el mismo local y misma actividad en los 12 meses anteriores a dicho cambio.
- Empresas cuyo principal volumen de facturación ( $\geq 70\%$ ) esté ligado a contratos con la Administración.
- Empresas con participación pública.
- Empresas cuyo capital social pertenezca en más del 50% a otras empresas o entidades que no cumplan los requisitos necesarios para acceder a estas ayudas.

b) Comercios con menos de 15 personas empleadas, que abran nuevos establecimientos en Arrasate en el periodo de referencia que marque la convocatoria anual de este programa y que creen nuevos puestos de trabajo estables en dichos comercios, entendiéndose como tales aquéllos correspondientes a los titulares de la empresa, o bien a aquéllos correspondientes a personas empleadas sujetas a contratación laboral indefinida y a jornada completa.

Quedarán excluidas de esta consideración:

- Promotores y promotoras o sujetos aspirantes a subvención que hayan ejercido como titulares, individualmente o en sociedad, en la misma o similar actividad en los 12 meses anteriores comenzar a trabajar para la empresa solicitante. La empresa podrá optar a las ayudas por el resto de su personal, siempre que éste reúna las



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskaerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne) // Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)

condiciones exigidas por este Reglamento.

- Bezero bakarra duten enpresak (fakturazioaren %75 denean).
- Administrazioarekin daukaten kontratuen ondoriozko fakturazioa, fakturazio orokorraren %70 edo gehiagokoa duten enpresak.
- Partizipazio publikoa duten enpresak.
- Enpresaren kapital sozialaren jabetza %50etik gora laguntza hauek eskuratzeko baldintzak betetzen ez duten beste enpresa batzuen denean.
- Empresas con un único cliente (que suponga el 75% de la facturación).
- Empresas cuyo principal volumen de facturación (=ó>70%) esté ligado a contratos con la Administración.
- Empresas con participación pública.
- Empresas cuyo capital social pertenezca en más del 50% a otras empresas o entidades que no cumplan los requisitos necesarios para acceder a estas ayudas.

### 3. Erreferentzia aldia

Programa honetan araututako laguntzak lortzeko betebeharrak eta baldintzak bete egin beharko dira 2013ko abuztuaren 6tik eskaerak aurkezteko epea amaitu bitartean, biak barne.

### 3. Periodo de referencia

Los requisitos y condiciones exigidas para optar a las ayudas reguladas en el presente programa deberán estar cumplidas en el periodo comprendido entre el 6 de agosto de 2013, hasta la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes, ambos inclusive.

### 4. Eskerak aurkezteko epea

Eskabideak 2 hilabeteko epean aurkeztu behar dira, deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

### 4. Plazo de presentación de solicitudes

Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de 2 meses, contados a partir del siguiente al de publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

### 5. Eman beharreko laguntzak

#### a) Laguntzen izaera

Dirulaguntza izaera izango dute eman beharreko laguntzak.

#### b) Berriazko baldintzak

Gutxienez hiru urtean mantendu behar dira laguntza jasotzeko dauden gorabeherak, dirulaguntza ematea erabakitzen den unetik kontatzen hasita..

#### c) Zenbatekoa

Sortutako lanpostu egonkor bakoitzeko jaso beharreko dirulaguntzaren kopurua, honela kalkulatu da:

### 5. Ayudas a conceder.

#### a) Carácter de las ayudas.

Las ayudas a conceder tendrán carácter de subvención.

#### b) Requisitos específicos.

Las circunstancias que den lugar a la percepción de estas ayudas deberán mantenerse un mínimo de tres años, contados a partir del momento en que se resuelva conceder la subvención.

#### c) Cuantía.

La cuantía de la subvención por puesto de trabajo estable creado, se obtendrá de la siguiente forma:



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskakerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne)// Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluído)

- ◆ Oinarrizko kopurua eta kopuru aldakorra batuta aterako da amaierako kopurua, eta, hala badagokio, oinarri-arau hauetan ezarritako kenkariak ezarriko zaizkio.
- ◆ La cantidad final se calculará sumando la cantidad base y las cantidades variables, efectuando asimismo, si proceden, las deducciones previstas en las presentes bases.

- ◆ Enpresa sortu berrien kasuan, enpresa batean lanpostu bat baino gehiago sortzeagatik ematen bada dirulaguntza, bigarren eta hurrengo lanpostuengatik emandako kopurua ezartzen den oinarrizko kopuruaren %50 izango da.
- ◆ En los casos de empresas de nueva creación, en los que se conceda subvención por más de un puesto de trabajo a una misma empresa, el cálculo de la cuantía para el puesto segundo y sucesivos partirá del 50% de la cantidad base que finalmente se establezca.

**A.- Oinarrizko kopurua:** oinarrizko kopuruaren %100a, gehienez ere, 4.500 €koa izango da sortutako lanpostu bakoitzarengatik, eta, aurrekontuaren arabera, murriztu ahal izango da, dagokion hainbanaketa ezarriaz. Onartzen den azken oinarrizko kopuruari ondoko faktoreen ponderaziotik lortzen den koefiziente zuzentzailea ezarriko zaio:

**A.- Cantidad base:** El 100% de la cantidad base será como máximo de 4.500 € por puesto de trabajo generado, y, en función de las disponibilidades presupuestarias, podrá ser objeto de reducción, a través del oportuno prorrateo. A la cantidad base que finalmente se apruebe se aplicará un coeficiente corrector que se obtiene ponderando los siguientes factores:

1.- Egindako inbertsioaren bolumenaren araberakoa:

- 60.000 €tik gorakoa.....%100
- 30.000 € eta 60.000 € bitartean.....%80
- 12.000 € eta 30.000 € bitartean.....%70
- 6.000 € eta 12.000 € bitartean .....%50
- 6.000 € baino inbertsio txikiagoa egiten duten enpresek ez dute programa honen dirulaguntzarik jasoko.

1.- Por razón del volumen de inversión realizada:

- Superior a 60.000 € 100%
- Entre 30.000 y 60.000 € 80%
- Entre 12.000 y 30.000 € 70%
- Entre 6.000 y 12.000 € 50%
- Las empresas que realicen una inversión inferior a 6.000 € no optarán a la subvención de este programa

Inbertsioen konputuan sartuko dira makinaria, ekipo, instalazio, lokalen egokitzapen obrak eta software bideratutakoak, eta konputu horretatik kanpo geldituko dira inbertsio inmobiliarioak.

Serán consideradas en el cómputo de inversiones aquellas destinadas a maquinaria, equipos, instalaciones, obras de adecuación de locales y software, quedando explícitamente excluidas de este cómputo las inversiones inmobiliarias.

2.- Udalerriko enpresa munduan jarduerak duen egokitasun edo berritasun mailarengatik:

2.- Por razón del grado de novedad o conveniencia de la actividad en el marco empresarial del municipio:

- Ez dago eta komenigarria da %100
- Badago baina ez da nahikoa %75
- Nahikoa zabalduta dago %50

- No existe y es conveniente 100%
- Ya existe pero no suficientemente 75%
- Ya existe suficientemente 50%



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskakerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne) // Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)

Eskaera bakoitzari ezarri ahal zaion portzentajea ez badator bat, ponderatzeko faktore biak direla eta, bietatik portzentaje altuena ezarriko zaio.

En el supuesto de que no coincida el porcentaje aplicable a cada solicitud por razón de los 2 factores objeto de ponderación, se aplicará el porcentaje mas elevado de los dos.

### **B.- Kopuru aldakorra.**

### **B.- Cantidad variable:**

Aurreko atalean ezarritakoaren arabera lortutako oinarritzko kopuruari, ondoko gehigarriak aplikatuko zaizkio:

A la cantidad base obtenida según lo establecido en el apartado anterior, le serán de aplicación los siguientes incrementos:

- %15 gehituko da, diruz lagundu behar den lanpostua talde hauetako bateko pertsona batek hartzen badu: emakumeak, iraupen luzeko langabeak (Lanbiden langabe daudenak 18 hiletik gora, kontratatu baino lehen) edo 45 urtetik gorakoak..
- %20 gehituko da, diruz lagundu behar den lanpostua %33koa edo hortik gorakoa duen elbarritasun ziurtatua duen pertsona batek betetzen badu, betiere LGS baino pentsio handiagoko onuraduna ez bada.
- %15 gehituko da diru laguntzen den lanpostuko titularra Arrasateko Udalaren gizarte laguntzen onuraduna izango balitz.
- %15 gehituko da enpresa onuradunaren jarduera nagusia nekazaritza eta abeltzaintzako sektoreari badagokio.
- %15 gehituko da, enpresa onuradunaren jarduera nagusia merkataritza arloari badagokio

- Se incrementará en un 15% si el puesto de trabajo a subvencionar es ocupado por una persona perteneciente a alguno de los siguientes colectivos: mujeres, desempleados de larga duración (inscritos como desempleados en Lanbide con antigüedad mayor a 18 meses inmediatamente antes de su contratación) o mayores de 45 años
- Se incrementará en un 20% si el puesto de trabajo a subvencionar es ocupado por una persona con minusvalía certificada del 33% o superior, siempre que no sea beneficiaria de una pensión superior al SMI.
- Se incrementará en un 15% si la persona titular del puesto que se subvenciona fuera beneficiaria de ayudas sociales del Ayuntamiento de Arrasate.
- Se incrementará en un 15% si la actividad principal de la empresa beneficiaria corresponde al sector agropecuario.
- Se incrementará en un 15% si la actividad principal de la empresa beneficiaria es la de comercio minorista.

Gehikuntza portzentaje horiek ezin izango dira metatu, eta kasu bat baino gehiago batera emango balira, eskatzailearentzako onuragarriena ezarriko da.

Dichos porcentajes de incrementos no serán acumulables, y en el caso de concurrencia de varios supuestos se aplicará únicamente el que resulte más beneficioso para la empresa solicitante de la ayuda.



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskaerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne) // Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)

**C.- Kenkariak** - Arrasateko Udala partaide den laguntza programaren batengatik enpresak jasotako dirulaguntzak gutxituko zaizkio. Eskualdeko Garapen Agentziako EEBko lokalen erabileraren onuradunei dirulaguntzaren %30 a kenduko zaie kontzeptu honengatik

d) Laguntzen mugak .

Lanpostu berriak sortzeagatik enpresei laguntzeko programa honen bidez deitutako dirulaguntzen zenbatekoa deialdia onartzeko unean 35.000 €-koa da, eta finantzatuko da 2014eko Udal Aurrekontuko 1-14-00-480-721-00-00- partidaren kontura, eskariaren arabera aurrekontuko dotazioa handitzeko aukeraren kaltetan gabe.

Kasu baten ere ez da emango dirulaguntzarik, deialdi berean enpresa baten sortutako 10 lanpostu egonkor baino gehiagotatik.

Arrasateko Udalak gorde egiten du eman beharreko diru kopuruak murriztu edo deuseztatzeko ahalmena hauen arabera:

- Enpresak kontzeptu beretsuegatik jasotako beste dirulaguntzak
- Lanpostu berriak sortzeagatik enpresei laguntzeko programaren araudi honetan era esplizituan jaso ez diren beste gorabehera batzuk, baina Udalak, programaren koherentzia bermatzearren, garrantzitsutzat jotzen dituenak.

## 6. Prozedura

Gai honi dagozkion erabakiak emateko, prozedura espezifiko moduan hauxe hartzen da: 30/92 Legeak ezarritako administrazio jardunbide komuna, hemen datozen ataletan ezarritako berezitasunekin.

**C.- Deducciones** - Se deducirán las cantidades percibidas por la empresa a través de otros programas de ayuda en los que participe el Ayuntamiento de Arrasate. A las empresas beneficiarias del uso de locales del CIE de la Agencia de Desarrollo Comarcal se les deducirá un 30% de la subvención por este concepto

d) Límites de las ayudas.

Las cantidades a distribuir a través de la presente convocatoria del programa de ayuda a empresas por la creación de puestos de trabajo estarán condicionadas por la disponibilidad presupuestaria de la partida 1-14-00-480-721-00-00 del Presupuesto Municipal 2014, que, sin perjuicio de la posible ampliación posterior del crédito presupuestario, a la fecha de aprobación de la presente convocatoria asciende a 35.000 €.

En ningún caso se concederán ayudas por más de 10 puestos de trabajo estables creados en una misma empresa dentro de una misma convocatoria.

El Ayuntamiento de Arrasate se reserva la potestad de reducir o incluso anular las cantidades a conceder en cada caso, en función de:

- Otras ayudas públicas recibidas por la empresa por el mismo o similar concepto.
- Otras circunstancias no contempladas de forma explícita en el Reglamento del programa de ayuda a empresas por la creación de puestos de trabajo, que el Ayuntamiento tenga a bien considerar en aras de garantizar la coherencia del programa.

## 6. Procedimiento

Se asume como procedimiento específico para emitir las resoluciones correspondientes a esta materia, el procedimiento administrativo común establecido por la ley 30/92, con las particularidades establecidas en los apartados que



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskaerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne)// Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluído)

siguen.

a) Hasiera.

Interesdunak egindako eskabidearekin hasiko da jardunbidea, eta eskabide hori Arrasatek Udaleko Erregistro Orokorrean aurkeztuko da indarrean dagoen deialdiaren epean, eta Udaleko Alkate-Lehendakariaren izenean joango da. Aspektu hauek jasoko ditu eskabide horrek:

- Enpresa eskatzailearen izena.
- Harremanetarako pertsonen datuak
- Dirulaguntzaren berriazko eskabidea, deialdia aipatuz.
- Dirulaguntza eskatzen deneko lanpostuen titulardunen izenak.

b) Erantsi beharreko dokumentazioa

**b.1) orokorra**

- Enpresa proiektuaren deskribapena
- Inbertsioen plana eta inbertsio fakturen kopiak.
- Enpresaren bezeroen zerrenda eta horiei azken 12 hiletan saldutakoen egiaztatzea, hala dagokionean.
- Dirulaguntza eskatzen deneko lanpostuen titulardunen NAREN kopia.
- Bankuko kontuaren titulartasun agiria.
- Dirulaguntza eskatzen deneko lanpostuen kontratuen kopia, hala dagokionean.
- Sozietatearen eraketa eskrituraren, estatutuen eta Merkataritza Erregistroan izena emandako agiriaren kopiak, hala dagokionean.
- Gizarte Segurantzako erregimenean altan egotearen egiaztatzea
- IEZn alta egiaztatzea

a) Inicio.

El procedimiento se iniciará con la solicitud de la empresa interesada, que se presentará en el Registro General del Ayuntamiento de Arrasate dentro del plazo de esta convocatoria, e irá dirigida al Alcalde Presidente de dicho Ayuntamiento. Dicha solicitud recogerá los siguientes aspectos:

- Identificación de la empresa solicitante.
- Datos personales de las personas de contacto.
- Solicitud expresa de la ayuda, haciendo referencia a esta convocatoria.
- Identificación de los y las titulares de los puestos de trabajo por los que se solicita la ayuda.

b) Documentación a adjuntar

**b.1) Con carácter general**

- Descripción del proyecto empresarial.
- Plan de inversiones y copias de facturas de inversión.
- Relación de clientes de la empresa y justificante de las ventas realizadas a los mismos en los últimos 12 meses, cuando proceda
- Copia del DNI de las personas titulares de los puestos por los que se solicita la ayuda.
- Certificado de titularidad de cuenta bancaria.
- Copia de los contratos por los que se solicita la subvención, cuando proceda.
- Copias de la Escritura de Constitución de la sociedad, Estatutos e Inscripción en el Registro Mercantil, cuando proceda.
- Justificante de alta en el régimen correspondiente de la Seguridad Social.
- Justificante de alta en el IAE.



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA

**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskaerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne)// Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluído)

- Jardueraren edo lokala irekitzeko lizentzia, hala dagokionean.
- Dirulaguntza eskatzen deneko langileen bizitza laboralaren ziurtagiria.
- Dirulaguntza eskatzen deneko langile bakoitzaren adierazpen erantzulea, oraingo enpresan sartu aurreko 12 hiletan jarduera beran edo antzekoan, banaka edo sozietatean, titular moduan jardun ez izanari buruz.
- Zerga obligazioetan eta Gizarte Segurantzaren egunean egotearen ziurtagiri eguneratuak. Ordainketako egoera erregularrean egongo da, atzerapena lortu duen enpresa eta atzeratutako zorrari buruz agiriz kreditatzen duena.
- Adierazpen erantzulea, enpresak eskatu edo jaso dituen beste dirulaguntza batzuei buruz.
- Adierazpen erantzulea, enpresak indarrean dagoen lan legediaz kanpoko baldintzetan eskulanik ez erabiltzearen inguruan.
- Arrasateko Udalak, beharrezko iritziz gero, kasu bakoitzean eska lezakeen beste dokumentazio gehigarri bat.
- Licencia municipal de actividad o de apertura de local, según proceda.
- Certificado de vida laboral de los/las trabajadores/as por los que se solicita subvención
- Declaración responsable de cada trabajador/a por el que se solicita subvención, relativa a no haber ejercido como titular, individualmente o en sociedad, en la misma o similar actividad en los 12 meses anteriores a su incorporación en la actual empresa.
- Certificados actualizados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social. Se entenderá en situación regular de pagos la empresa que hubiere obtenido un aplazamiento y lo acredite documentalmente respecto a la deuda aplazada.
- Declaración responsable referente a otras subvenciones que haya solicitado o percibido la empresa.
- Declaración responsable referente a la no utilización de mano de obra al margen de la legalidad laboral vigente.
- Otra documentación adicional que el Ayuntamiento de Arrasate, estimándola necesaria, pudiera requerir en cada caso.

## b.2) Merkataritza enpresak.

## b.2) Empresas dedicadas al comercio minorista

b.1 ataleko dokumentazioaz gain:

Además de la documentación señalada el el apartado b.1:

- Beste merkataritza establezimendurik edukitzekotan, horren egoerari buruzko dokumentazioa:
  - IAEko Alta mantentzearen agiria
  - TC1 eta TC2 azken urtealdikoa
- En los casos de empresas dedicadas al comercio minorista que ya contaban con otros establecimientos comerciales, la siguiente información relativa a dichos establecimientos:
  - Certificado de mantenimiento del alta en IAE.
  - TC1 y TC2 del último ejercicio.





**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskaerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne)// Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)

c) Erabakia

- Eskatzen den denboran eta eran eskabideak aurkeztu eta gero, bi hileko epean erabakiko du Udalak, eta erabaki horren berri emango dio intereseko enpresari..

d) Hitzarmenak sinatzea

Eskaera aurkeztu eta onartzen diren enpresek hitzarmen bat sinatuko dute Udalarekin, eta horren bidez konpromiso hauek hartuko dituzte:

- Gutxienez 3 urtean mantentzeko haien jarduera, eta Arrasateko kokapena, dirulaguntza ematea erabakitzen den unetik.
- Gutxienez 3 urtean mantentzeko langileen plantilla, dirulaguntza ematea erabakitzen den unetik.
- Aurreko gorabeheretan aldaketarik egonez gero, Arrasateko Udalarari adieraztea.
- Abal bat aurkeztea, aitortutako dirulaguntzaren kopuru besteko, dirulaguntza hori jasotzetik datozen obligazioak behar bezala bete daitezzen bermatzeko.

Hitzarmena sinatuko da dirulaguntza aitortzen duen Udal akordioa jakinarazten denetik 30 eguneko epe barruan.

e) Ordaintzeko era.

Hitzarmena sinatutakoan, 30 egun naturaleko epean ordainduko du dirulaguntza Udalak.

f) Espedienteen jarraipena

- Dirulaguntza eman zeneko urtealdiaren hurrengo urtean, eta hurrengo hiru urteetan,

c) Resolución.

- Una vez presentadas las solicitudes en tiempo y forma requeridos, el Ayuntamiento resolverá en el plazo de 2 meses y dará a conocer dicha resolución a la empresa interesada.

d) Formalización de convenios.

Las empresas cuyas solicitudes resulten aprobadas formalizarán un convenio con el Ayuntamiento mediante el cual se comprometerán a:

- Mantener su actividad y ubicación en Arrasate durante un mínimo de tres años a partir del momento en que se resuelva conceder la subvención.
- Mantener la plantilla de trabajadores/as durante un mínimo de tres años a partir del momento en que se resuelva conceder la subvención.
- Informar al Ayuntamiento de Arrasate de cualquier eventualidad que afectara a alguna de las circunstancias anteriores.
- Presentar un aval por la cantidad equivalente a la subvención concedida, que garantice el correcto cumplimiento de las obligaciones derivadas de la recepción de dicha subvención.

El convenio deberá firmarse en el plazo de 30 días desde la notificación del acuerdo municipal de concesión de la subvención.

e) Forma de pago.

Una vez firmado el Convenio, el Ayuntamiento procederá al pago de la subvención en el plazo de 30 días naturales.

f) Seguimiento de expedientes.

- Las empresas beneficiarias presentarán al Ayuntamiento dentro del año siguiente al del



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskakerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne)// Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)

enpresa onuradunek dokumentazio hauxe aurkeztuko diote Udalari:

ejercicio en el que les fue concedida la subvención, y durante tres años consecutivos, la siguiente documentación:

1) Urtealdi hartako Jarduera Ekonomikoaren Gaineko Zerga ordaindu izanaren egiaztatzea, edo jarduera altan mantendu izan deneko egiaztatzea.

1) Justificante de pago del Impuesto de Actividades Económicas del año en curso o certificado de mantenimiento de dicha actividad.

2) Dirulaguntza eman zeneko lanpostuen mantenuaren egiaztatzea, kotizatzen den Gizarte Segurantzako erregimenari dagokion eran:

2) Justificante del mantenimiento de los puestos de trabajo por los que se concedió la subvención, según proceda en función del régimen de Seguridad Social en el que se cotice:

- Urte horretako TC1 eta TC2, Erregimen Orokorrerako.

- TC1 y TC2 del año en curso, para Régimen General.

- Urte horretako hirugarren hiru hilabetearen osteko bizitza laboralaren ziurtagiria, Autonomoen Erregimenerako.

- Certificado de vida laboral posterior al tercer trimestre del año en curso, para Régimen de Autónomos.

3) Ogasunean eta Gizarte Segurantzaz egunean egotearen ziurtagiriak.

3) Certificado de estar al corriente de pagos con Hacienda y Seguridad Social.

4) Arrasateko Udalak, beharrezkotzat iritzirik, kasuan kasuko eska dezakeen beste edozein dokumentazio gehigarri.

4) Otra documentación adicional que el Ayuntamiento de Arrasate, estimándola necesaria, pudiera requerir en cada caso.

Enpresa onuradunak aipatutako dokumentazioa ekarriko dio Arrasateko Udalari hurrengo urteko apirilaren 30 baino lehen.

La mencionada documentación será entregada por la empresa beneficiaria al Ayuntamiento de Arrasate, antes del 30 de abril del año siguiente al ejercicio objeto de la justificación documental.

g) Gorabeherak

Enpresa onuradunek laster baten adierazi behar diote Arrasateko Udalari, dirulaguntza eman zeneko unean enpresa horiek biltzen zituzten baldintzak neurriren batean aldatuz gero ezer.

g) Incidencias.

Las empresas beneficiarias deberán informar con prontitud al Ayuntamiento de Arrasate sobre eventuales cambios que supusieran alterar en alguna medida las condiciones reunidas por dichas empresas en el momento en el que les fue concedida la subvención.

h) Bete ez direnak eta itzulketak

Programa honi buruz Arrasateko Udalarekin hitzartutako obligazioaren bat bete ezean enpresa onuradunak, Arrasateko Udalak errekurritu ahal izango du emandako dirulaguntzaren zati bat edo

h) Incumplimientos y reintegros.

Si la empresa beneficiaria incumpliese alguna de las obligaciones convenidas con el Ayuntamiento de Arrasate en relación al presente programa, el Ayuntamiento podría recurrir al reintegro parcial



**Esp. kodea:** 2014RBAR0007  
**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA  
**Hasiera data:** 2014/02/10

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskaerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne) // Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)

osoa itzultzea, dirulaguntza hau emateko enpresak sinatutako abala exekutatu.

o total de la subvención concedida, mediante la ejecución del aval depositado por la empresa, previsto en las presentes bases.

Enpresak hiru urteko permanentzia konpromisoa beteko ez balu, Udalak kontsideratuz gero zirkunstantziak bereziki zailak izan direla enpresarentzat, eta hauek behar bezala dokumentatuz gero (adibidez, zirkunstantzia pertsonal gordinak, ezinbestean enpresa ixtera behartu dutenak...), Udalak erabaki ahalko luke, espezialki, diru laguntzaren itzulketa partziala eskatzea, hau da, permanentzia epea betetzeko falta diren hilabetei legokiekeen zati proportzionalarena soilik.

En caso de incumplimiento del compromiso de permanencia de tres años por parte de la empresa, excepcionalmente, cuando el Ayuntamiento considere que se trata de situaciones especialmente difíciles para la empresa, y siendo éstas debidamente documentadas (por ejemplo, circunstancias personales adversas que desembocan en el cierre forzoso de la empresa...), el Ayuntamiento podría considerar la posibilidad de exigir únicamente la devolución parcial de la subvención, esto es, sólo la parte de la subvención proporcional a los meses que resten para cumplir dicho periodo de permanencia

Gizarte Segurantzako dagokion erregimenean alta egoera hartuko da diruz lagundutako lan postuak mantendu izanaren erreferentziatzat.

Se tomará como referencia de permanencia de los puestos de trabajo estables subvencionados la situación de alta en el régimen de la Seguridad Social correspondiente.

i) Tramitazioaz arduratuko den unitate administratiboa.

i) Unidad administrativa encargada de la tramitación

Programa honi dagozkion espedienteak tramitatzeko Enplegu eta Garapen Ekonomikoko unitate administratiboa arduratuko da.

Los expedientes relativos a este programa serán tramitados por la unidad administrativa de Empleo y Desarrollo Económico.

## 7.-Klausula gehigarria

Oinarri espezifiko hauetan jasotzen ez diren gai guztietan aplikagarria izango da Udalbatzarrek 2006ko otsailaren 27an onartutako enpresentzako laguntza programa arautzen duen Erregelamendua; eta deialdiaren oinarri-arau orokorretan ezarritakoa.

## 7.- Clausula adicional

En todo lo no recogido expresamente en las presentes bases específicas, se estará a lo dispuesto en el Reglamento regulador del programa de ayuda a empresas aprobado por el Ayuntamiento Pleno con fecha 27 de febrero de 2006, así como a lo establecido en las bases generales de la convocatoria.

Halaber, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantza eta 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta bat datozen gainontzeko lege arauetan ezarritakoari atxikiko zaio.

Asimismo, regirán la Ordenanza Municipal de Subvenciones y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.



---

**Esp. kodea:** 2014RBAR0007

**Gaia:** 2014 URTEKO DIRULAGUNTZA DEIALDIA

**Titularra:** OGASUN BATZORDEA

**Hasiera data:** 2014/02/10

---

Erreferentzia aldia: 2013-08-06 tik 2014-05-28 arte /// Periodo de referencia 06-08-2013 hasta 28-05-2014  
Eskaerak aurkezteko epea 2014-05-28 (barne)// Presentación de solicitudes hasta el 28-05-2014 (incluido)